



District English Language Advisory Committee
Comité Consultivo del Distrito para Estudiantes de Inglés

Meeting Minutes / *Actas de la reunión*
 November 13, 2018 / *13 de noviembre de 2018*

Committee members in attendance / *Miembros del comité que asistieron:*

- Megan Dito
- Kerry Dees
- Lacey Chasseur
- Hanady Abugharib
- Barbara Arena
- Sheila Krotz, Ed.D.
- Colleen Hennessy
- Stella Kemp, Ed.D.
- Valerie Rogers, Ph.D.
- Jennifer Blanco

Others in attendance / *Otros asistentes:*

- Edwiges Martin

<p>I. Call to Order</p> <p>The meeting was called to order at 5:31 PM by Dr. Rogers.</p> <p>For a grounding activity, committee members shared what they see as their role in DELAC, what they can contribute, and what they would like out of their experience in DELAC this year. Responses included parents seeing their role as a voice for their children and teachers seeing their role as being there to listen to parents and bring back what they learn to their colleagues.</p>	<p>I. Llama para ordenar</p> <p>La reunión fue convocada a las 5:31 pm por la Dra. Rogers.</p> <p>Para una actividad de puesta a tierra, los miembros del comité compartieron lo que consideran su rol en DELAC, lo que pueden contribuir y lo que les gustaría obtener de su experiencia en DELAC este año. Las respuestas incluyen que los padres vean su papel como una voz para sus hijos y que los maestros vean su papel como estar allí para escuchar a los padres y devolver lo que aprenden a sus colegas.</p>
<p>II. Roll Call of Representatives</p>	<p>II. Lista de asistencia de representantes</p>
<p>III. Changes or Additions to the Agenda</p> <p>At 5:47 PM, the agenda was reviewed. No changes or additions were made. Ms. Dees motioned to adopt the agenda. Ms. Arena</p>	<p>III. Cambios o adiciones a la agenda</p> <p>A las 5:47 pm, la agenda fue revisada. No se hicieron cambios o adiciones. La Sra. Dees hizo una moción para adoptar la agenda. La Sra.</p>



<p>seconded. The motion was carried.</p>	<p>Arena la secundó. La moción fue llevada.</p>
<p>IV. Reports from ELAC representatives</p> <p>At 5:50 PM, ELAC representatives shared their reports.</p> <p>Belle Air: The first official ELAC will be at the end of this month after the Principal Coffee.</p> <p>Parkside: Last Thursday, representatives from San Mateo High School District gave a presentation. There was English/Spanish translation throughout the meeting. Students and parents attended, with parent liaisons helping with childcare. The presentation let students know important dates and helped established parent ELAC membership.</p> <p>No other schools gave reports.</p>	<p>IV. Reportes de los representantes de Comités Consultivo de Estudiantes de Inglés (ELAC)</p> <p>A las 5:50 pm, los representantes de ELAC compartieron sus informes.</p> <p>Belle Air: El primer ELAC oficial será a fines de este mes después del Café del Director.</p> <p>Parkside: El jueves pasado, representantes del Distrito de Escuelas Secundarias de San Mateo hicieron una presentación. Hubo traducción inglés / español durante la reunión. Los estudiantes y los padres asistieron, con enlaces de padres ayudando con el cuidado de los niños. La presentación les permitió a los estudiantes conocer fechas importantes y ayudó a establecer una membresía de ELAC para padres.</p> <p>Ninguna otra escuela dio informes..</p>
<p>V. Public Comments</p> <p>None.</p>	<p>V. Comentarios públicos</p> <p>Ninguna.</p>
<p>VI. Unfinished Business</p> <p>None.</p>	<p>VI. Asuntos pendientes</p> <p>Ninguna.</p>
<p>VII. New Business</p> <p>At 6:15 PM, Dr. Rogers motioned to appoint Chairperson, Vice Chairperson, Secretary, and Parliamentarian. The motion was not carried as not enough parents were in attendance to appoint all positions. Motion was tabled for the following meeting.</p> <p>At 6:18 PM, committee members reviewed and amended the proposed bylaws. Committee members noted grammatical and spelling errors and discussed creating flexibility in member term lengths. At 6:30 PM, Dr. Sheila Krotz made a motion to accept the amended bylaws. Ms.</p>	<p>VII. Asuntos nuevos</p> <p>A las 6:15 p.m., la Dra. Rogers hizo una moción para nombrar Presidente, Vicepresidente, Secretario, y Parlamentario. La moción no fue aprobada ya que no había suficientes padres presentes para designar todos los puestos. Se presentó una moción para la siguiente reunión.</p> <p>A las 6:18 PM, los miembros del comité revisaron y enmendaron los estatutos propuestos. Los miembros del comité anotaron errores gramaticales y ortográficos y discutieron sobre la creación de flexibilidad en la duración de los términos de los miembros. A las 6:30 PM,</p>



<p>Kerry Dees seconded. The motion passed.</p> <p>At 6:30 PM, committee members reviewed the 2017-18 Annual Parent Survey and suggested edits and changes for this year's survey. Members also suggested ways to increase parent input and engagement. Suggestions included offering incentives for returning surveys, having surveys translated into multiple languages, and having surveys available at parent events such as Parent Conferences, Principal Coffee, and winter performances.</p>	<p>la Dra.Krotz hizo una moción para aceptar los estatutos enmendados. La Sra. Dees la secundó. La moción pasó.</p> <p>A las 6:30 PM, los miembros del comité revisaron la encuesta anual para padres 2017-18 y sugirieron cambios y ediciones para la encuesta de este año. Los miembros también sugirieron formas de aumentar la participación y el compromiso de los padres. Las sugerencias incluyeron ofrecer incentivos para devolver las encuestas, hacer que las encuestas se traduzcan a múltiples idiomas y tener encuestas disponibles en los eventos para padres, tales como Conferencias para Padres, Café del Director y presentaciones de invierno.</p>
<p>VIII. Announcements</p> <p>At 6:55 PM, Ms. Arena shared some of the resources and programs Parkside is using for their English Language Development classes.</p>	<p>VIII. Anuncios</p> <p>A las 6:55 PM, la Sra. Arena compartió algunos de los recursos y programas que Parkside está usando para sus clases de Desarrollo del Idioma Inglés.</p>
<p>IX. Adjournment/Closure</p> <p>At 6:59 PM, Dr. Krotz motioned to adjourn. Ms. Dido seconded. The motion passed.</p>	<p>IX. Aplazamiento/Clausura</p> <p>A las 6:59 pm, la Dra. Krotz hizo un gesto para que se suspendiera. La Sra. Dido la secundó. La moción pasó.</p>